Exported QA Report

Generated by
ApSIC XBench 3.0 Build 1562
http://www.xbench.net

Selected QA Checks	
Basic (5 issues)	Untranslated Segments, Inconsistency in Source (3), Inconsistency in Target (2), ~~Target same as Source~~
Content (39 issues)	Tag Mismatch (30), Numeric Mismatch (1), URL Mismatch, Alphanumeric Mismatch, Unpaired Symbol, Unpaired Quotes, Double Blank (8), Repeated Word, Key Term Mismatch, ~~CamelCase Mismatch~~, ~~ALLUPPERCASE Mismatch~~, ~~Leading/Trailing Mismatch~~
Checklists	Project Checklist

		Source	Target	Comments	Metadata
Inconsistency in Target					
GHI WB Schools Roadmap	95%	<g id="5508">D.1</g><g id="5511"> Scale up and accelerate the pace of new, low-maintenance, hazard-resistant school infrastructure construction by implementing decentralized, local approaches to construction described in the MENFP's </g><g id="5533">Guide Pratique and Ubertini (2021)</g><g id="5539">.</g>	<g id="5508">D.1</g><g id="5511"></g><g id="Italic"></g> <g id="5551">Augmenter l'échelle et accélérer le rythme de construction de nouvelles infrastructures scolaires, nécessitant peu d'entretien et résistant aux aléas, en mettant en œuvre des approches décentralisées et locales de la construction décrites dans le</g> <g id="5511"></g><g id="5533"></g><g id="5533">Guide Pratique du MENFP et Ubertini (2021)</g><g id="Italic"></g><g id="5533"></g><g id="5539">.</g>	<g id="~~1882~~"><g id="~~1854~~"><g id="~~18~~508">D.1.</g><g id="5511"></g><g id="Italic"></g> <g id="5551~~1853~~">Augmenter l'échelle et accélérer le rythme de construction de nouvelles infrastructures scolaires, nécessitant peu d'entretien et résistant aux aléas, en mettant en ~~plac~~œuvre des ~~mét~~approch~~o~~des ~~de construction~~ décentralisées et locales de la construction décrites dans le</g>~~</g>~~ <g id="551~~88~~1">~~décrites dans le Guide pratique du MENFP~~</g><g id="5533"></g><g id="5533">Guide Pratique du MENFP et Ubertini (2021)</g><g id="~~1888~~Italic"></g><g id="5533"></g><g id="5539">.</g>	*95%-TranslatedStatus: TranslatedOrigin: interactive*
GHI WB Schools Roadmap	0%	<g id="1882"><g id="1854"><g id="1850">D.1</g><g id="1853"> Scale up and accelerate the pace of new, low-maintenance, hazard-resistant school infrastructure construction by implementing decentralized, local approaches to construction </g></g><g id="1881">described in the MENFP's </g></g>Guide Pratique and Ubertini (2021)<g id="1888">.</g>	<g id="1882"><g id="1854"><g id="1850">D.1.</g> <g id="1853">Augmenter l'échelle et accélérer le rythme de construction de nouvelles infrastructures scolaires, nécessitant peu d'entretien et résistant aux aléas, en mettant en place des méthodes de construction décentralisées et locales </g></g><g id="1881">décrites dans le Guide pratique du MENFP</g></g> et Ubertini (2021)<g id="1888">.</g>		*0%-TranslatedStatus: TranslatedOrigin: interactive*
Inconsistency in Target					
GHI WB Schools Roadmap	96%	Launch <g id="6181"><g id="6169">Carte scolaire plus </g>(Recommendation A.2)</g>	Lancer la <g id="6181"><g id="6169">Carte scolaire plus </g>(Recommandation A.2)</g><g id="Italic"></g><g id="Italic"></g>	Lancer la <g id="~~5~~6181"><g id="6169~~5~~">Carte scolaire plus </g>(Recommandation A.2)</g><g id="Italic"></g><g id="Italic"></g>	*96%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
GHI WB Schools Roadmap	0%	Launch <g id="595">Carte scolaire plus</g> (Recommendation A.2)	Lancer <g id="595">Carte scolaire plus</g> (Recommandation A.2)		*0%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
Inconsistency in Source					
GHI WB Schools Roadmap	93%	Toward a National Strategy for School Infrastructure for Haiti	Vers une stratégie nationale pour les infrastructures scolaires en Haïti	Toward a National Strategy for School Infrastructure ~~in~~for Haiti	*93%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
GHI WB Schools Roadmap	0%	Toward a National Strategy for School Infrastructure in Haiti	Vers une stratégie nationale pour les infrastructures scolaires en Haïti		*0%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
Inconsistency in Source					
GHI WB Schools Roadmap	98%	C.2 <g id="5200">Conduct a feasibility study to select and prepare a tsunami vertical evacuation refuge design for use in schools in La Petit Anse, a low-lying and densely populated coastal neighborhood in Cap-Haitïen with no quick access to high ground.</g>	C.2 <g id="Italic"></g><g id="5200">Réaliser une étude de faisabilité pour sélectionner et préparer un refuge d'évacuation verticale en cas de tsunami pour les écoles de La Petit Anse, un quartier côtier de faible altitude et densément peuplé du Cap-Haïtien qui n'a pas d'accès rapide à un terrain en hauteur.</g><g id="Italic"></g>	C.2 <g id="5200">Conduct a feasibility study to select and prepare a tsunami vertical evacuation refuge design for use in schools in La Petit Anse, a low-lying and densely populated coastal neighborhood in Cap-Haï~~t~~ïtien with no quick access to high ground.</g>	*98%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
GHI WB Schools Roadmap	0%	C.2 Conduct a feasibility study to select and prepare a tsunami vertical evacuation refuge design for use in schools in La Petit Anse, a low-lying and densely populated coastal neighborhood in Cap-Haïtien with no quick access to high ground.	C.2 Réaliser une étude de faisabilité pour sélectionner et préparer un refuge d'évacuation verticale en cas de tsunami pour les écoles de La Petit Anse, un quartier côtier de faible altitude et densément peuplé du Cap-Haïtien qui n'a pas d'accès rapide à un terrain en hauteur.		*0%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
Inconsistency in Source					
GHI WB Schools Roadmap	97%	Develop designs for an additional staircase for common two-story (ground plus one) buildings; a number of these appear to have been built with common designs during past construction programs but lack sufficient staircases.	Concevoir des plans pour un escalier supplémentaire pour les bâtiments communs à deux étages (rez-de-chaussée plus un) ; un certain nombre d'entre eux semblent avoir été construits avec des plans communs au cours de programmes de construction antérieurs, mais ne disposent pas d'un nombre suffisant d'escaliers.	Develop designs for an additional staircase for common two-story (ground plus one) buildings; a number of these appear to have been built with common designs during past construction programs but lack sufficient staircases.	*97%-TranslatedStatus: ApprovedTranslationOrigin: interactive*
			Concevoir des plans pour un escalier supplémentaire pour les		